

Teataja



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

65. aastakäik

23. veebruar 2022

Sisukord

IV Teave

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

Euroopa Komisjon

2022/C 87/01	Euro vahetuskurss — 22. veebruar 2022	1
--------------	---	---

V Teated

ÜHISE KAUBANDUSPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Euroopa Komisjon

2022/C 87/02	Teade Hiina Rahvavabariigist pärit eriti tugeva polüesterlõnga impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete aegumise läbivaatamise algatamise kohta	2
--------------	---	---

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Euroopa Komisjon

2022/C 87/03	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum M.10325 – KRONOSPAN / PFLEIDERER POLSKA) ⁽¹⁾	13
2022/C 87/04	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum: M.10603 – CARLYLE / ALTADIA) ⁽¹⁾	15

MUUD AKTID

Euroopa Komisjon

- 2022/C 87/05 Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012 (põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta) artikli 50 lõike 2 punkti a kohase nimetuse registreerimise taotluse avaldamine ... 16
- 2022/C 87/06 Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012 (põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta) artikli 50 lõike 2 punkti a kohase nimetuse registreerimise taotluse avaldamine ... 19

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

EUROOPA KOMISJON

Euro vahetuskurss ⁽¹⁾

22. veebruar 2022

(2022/C 87/01)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,1342	CAD	Kanada dollar	1,4441
JPY	Jaapani jeen	130,54	HKD	Hongkongi dollar	8,8495
DKK	Taani kroon	7,4392	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,6848
GBP	Inglise nael	0,83685	SGD	Singapuri dollar	1,5268
SEK	Rootsi kroon	10,5996	KRW	Korea vonn	1 353,34
CHF	Šveitsi frank	1,0422	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	17,1768
ISK	Islandi kroon	141,20	CNY	Hiina jüaan	7,1771
NOK	Norra kroon	10,1018	HRK	Horvaatia kuna	7,5370
BGN	Bulgaaria leev	1,9558	IDR	Indoneesia ruupia	16 293,92
CZK	Tšehhi kroon	24,496	MYR	Malaisia ringit	4,7472
HUF	Ungari forint	355,89	PHP	Filipiini peeso	58,208
PLN	Poola zlott	4,5447	RUB	Vene rubla	89,8055
RON	Rumeenia leu	4,9464	THB	Tai baat	36,748
TRY	Türgi liir	15,6959	BRL	Brasiilia reaal	5,7677
AUD	Austraalia dollar	1,5739	MXN	Mehhiko peeso	23,0330
			INR	India ruupia	84,7580

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

V

(Teated)

ÜHISE KAUBANDUSPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

Teade Hiina Rahvabariigist pärit eriti tugeva polüesterlõnga impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete aegumise läbivaatamise algatamise kohta

(2022/C 87/02)

Pärast seda, kui avaldati teade Hiina Rahvabariigist (edaspidi „asjaomane riik“ või „Hiina RV“) pärit eriti tugeva polüesterlõnga impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete eelseisva aegumise kohta, ⁽¹⁾ esitati Euroopa Komisjonile (edaspidi „komisjon“) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2016. aasta määruse (EL) 2016/1036 (kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Liidu liikmed) ⁽²⁾ (edaspidi „alusmäärus“) artikli 11 lõike 2 kohane läbivaatamisaotlus.

1. Lävivaatamisaotlus

Taotluse esitas 24. novembril 2021 Euroopa kunstkiutootjate ühendus CIRFS (edaspidi „taotluse esitaja“) liidu teatava eriti tugeva polüesterlõnga tootmisharu nimel alusmääruse artikli 5 lõike 4 tähenduses.

Taotluse avalik versioon ja analüüs selle kohta, kuivõrd liidu tootjad seda toetavad, on saadaval huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud toimikus. Teate punkt 5.6 sisaldab teavet selle kohta, kuidas huvitatud isikud saavad toimikuga tutvuda.

2. Vaatlusalune toode

Vaatlusalune toode on eriti tugev polüesterlõng, mis on jaemüügiks pakendamata, sh monofilament joontihedusega alla 67 detsiteksi (välja arvatud õmblusniit ja Z-keeruga mitmekordne (korrutatud) ja komplekslõng, mis on ette nähtud õmblusniidi tootmiseks, valmis värvimiseks ja viimistlemiseks, lõdvalt keritud augustatud plastpoolile) ja mis praegu kuulub CN-koodi ex 5402 20 00 (TARICi kood 5402 2000 10) alla. CN- ja TARICi koodid on esitatud ainult teadmiseks.

3. Kehtivad meetmed

Praegu kohaldatav meede on lõplik dumpinguvastane tollimaks, mis on kehtestatud komisjoni rakendusmäärusega (EL) 2017/325, ⁽³⁾ mida on muudetud komisjoni rakendusmäärusega (EL) 2017/1159 ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ ELT C 205, 31.5.2021, lk 4.

⁽²⁾ ELT L 176, 30.6.2016, lk 21.

⁽³⁾ Komisjoni 24. veebruari 2017. aasta rakendusmäärus (EL) 2017/325, millega kehtestatakse pärast Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/1036 artikli 11 lõike 2 kohast aegumise läbivaatamist Hiina Rahvabariigist pärit eriti tugeva polüesterlõnga impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks (ELT L 49, 25.2.2017, lk 6).

⁽⁴⁾ Komisjoni 29. juuni 2017. aasta rakendusmäärus (EL) 2017/1159, millega muudetakse nõukogu rakendusmäärust (EL) nr 1105/2010 ja komisjoni rakendusmäärust (EL) 2017/325 seoses selle toote määratlusega, mille impordi suhtes praegu kohaldatakse dumpinguvastaseid meetmeid (Hiina Rahvabariigist pärit eriti tugev polüesterlõng), ning millega nähakse teatavatel juhtudel ette võimalus tollimaksude tagasimaksmiseks või vähendamiseks (ELT L 167, 30.6.2017, lk 31).

4. Läbivaatamise põhjused

Taotlus põhineb väitel, et meetmete aegumine tingiks tõenäoliselt dumpingu ja liidu tootmisharule tekitatava kahju jätkumise.

4.1. Väide dumpingu jätkumise tõenäosuse kohta

Taotluse esitaja väitis, et asjaomase riigi puhul ei ole kohane kasutada omamaised hindu ja kulusid, kuna esinevad olulised moonutused alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b tähenduses.

Väidetavate oluliste moonutuste tõendamisel toetus taotluse esitaja peamiselt komisjoni talituste 20. detsembril 2017. aastal koostatud riigiaruandele,⁽⁵⁾ milles on kirjeldatud konkreetset turuolukorda asjaomases riigis. Eelkõige osutas taotluse esitaja moonutustele, mida põhjustab riigi osalemine tööstuses üldiselt ja konkreetselt keemiatööstuses, aruande osale, milles käsitletakse eriti tugeva polüesterlõnga tootmisel kasutatavat toorainet (puhas tereftaalhape ja etüleenglükool), ning peatükkidele üldiste moonutuste kohta energeetika ja tööstuse valdkonnas.

Võttes arvesse alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti a, põhineb asjaomase riigi dumpingu jätkumise väide asjaomases riigist pärit vaatlusaluse toote arvestusliku normaalkaalu (s.o tootmis- ja müügikulud võrdluseks sobivas riigis, milleks taotluse esitaja on valinud Türgi) ja liitu müüdava eksporditoote ekspordihinna (tehasehindade tasandil) võrdlusel.

Selle põhjal on asjaomase riigi puhul arvatud dumpingumarginaalid märkimisväärsed.

Kättesaadava teabe alusel leiab komisjon, et alusmääruse artikli 5 lõike 9 kohaselt on piisavalt tõendeid, mis näivad osutavat sellele, et hindu ja kulusid mõjutavate oluliste moonutuste tõttu ei ole kohane kasutada asjaomase riigi omamaiseid hindu ja kulusid, ning seega on alusmääruse artikli 2 lõike 6a kohase uurimise algatamine põhjendatud.

Riigiaruanne on saadaval huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud toimikus ja kaubanduse peadirektoraadi veebisaidil⁽⁶⁾.

4.2. Väide kahju jätkumise tõenäosuse kohta

Taotluse esitaja väidab, et kahju jätkumine on tõenäoline. Taotluse esitaja on esitanud piisavad tõendid selle kohta, et vaatlusaluse toote import asjaomases riigist liitu püsib märkimisväärne nii absoluutarvudes kui ka turuosa seisukohalt.

Taotluse esitaja on esitanud usutavaid tõendeid selle kohta, et lisaks muudele tagajärgedele on vaatlusaluse imporditud toote kogused ja hinnad avaldanud negatiivset mõju liidu tootmisharu hinnatasemele ning selle tõttu on liidu tootmisharu üldine tulemuslikkus ja finantsolukord oluliselt halvenenud.

Samuti esitas taotluse esitaja tõendeid selle kohta, et kui meetmetel lastakse aeguda, suureneks asjaomases riigist pärit vaatlusaluse toote liitu suunatud import tõenäoliselt, sest asjaomase riigi tootjatel on kasutamata tootmisvõimsust ning liidu turg on atraktiivne. Meetmete puudumise korral oleksid Hiina ekspordihinnad piisavalt madalad, et liidu tootmisharu veelgi rohkem kahjustada.

5. Menetlus

Pärast konsulteerimist alusmääruse artikli 15 lõike 1 kohaselt asutatud nõuandekomiteega jõudis komisjon seisukohale, et on piisavalt tõendeid dumpingu ja kahju tõenäosuse kohta, mis õigustab meetmete aegumise läbivaatamise algatamist, ning algatab läbivaatamise kooskõlas alusmääruse artikli 11 lõikega 2.

Aegumise läbivaatamise tulemusena selgitatakse välja, kas meetmete aegumine põhjustaks tõenäoliselt asjaomases riigist pärit vaatlusaluse toote dumpingu jätkumise või kordumise ja liidu tootmisharule tekitatava kahju jätkumise või kordumise.

⁽⁵⁾ Komisjoni talituste töedokument „Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the Purposes of Trade Defence Investigations“ (Kaubanduse kaitsemeetmete uurimise käigus tuvastatud olulised moonutused Hiina Rahvavabariigi majanduses), 20. detsember 2017, SWD (2017) 483 final/2, kättesaadav aadressil https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc_156474.pdf

⁽⁶⁾ Riigiaruandes viidatud dokumendid on kättesaadavad põhjendatud taotluse alusel.

Komisjon juhib osaliste tähelepanu ka teatele⁽⁷⁾ COVID-19 puhangu mõju kohta dumpingu- ja subsiidiumivastastele uurimistele, mida võidakse kohaldada käesoleva menetluse suhtes.

5.1. Läbivaatamisega seotud uurimisperiood ja vaatlusalune periood

Dumpingu jätkumise või kordumise uurimine hõlmab ajavahemikku 1. jaanuarist kuni 31. detsembrini 2021 (edaspidi „läbivaatamisega seotud uurimisperiood“). Kahju jätkumise või kordumise tõenäosuse hindamise seisukohalt oluliste arengusuundumuste uurimine hõlmab ajavahemikku alates 1. jaanuarist 2018 kuni uurimisperioodi lõpuni (edaspidi „vaatlusalune periood“).

5.2. Märkused taotluse ja uurimise algatamise kohta

Kõik huvitatud isikud, kes soovivad esitada märkusi taotluse kohta (sh kahju jätkumise või kordumise ja põhjusliku seosega seonduvalt) või mis tahes muu uurimise algatamisega seonduva aspekti, sh selle kohta, mil määral nad taotlust toetavad, peavad seda tegema 37 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*⁽⁸⁾.

Uurimise algatamisega seotud ärakuulamistaotlused tuleb esitada 15 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist.

5.3. Dumpingu jätkumise või kordumise tõenäosuse kindlakstegemine

Aegumise läbivaatamise käigus uurib komisjon läbivaatamisega seotud uurimisperioodil liitu suunatud eksporti ning ekspordist olenemata uurib seda, kas vaatlusalust toodet asjaomases riigis tootvate ja müüvate äriühingute olukord on selline, et liitu suunatud dumpinguhindadega ekspordi jätkumine või kordumine oleks meetmete aegumise korral tõenäoline.

Komisjoni uurimises kutsutakse osalema vaatlusaluse toote tootjaid⁽⁹⁾ asjaomases riigist, sealhulgas neid, kes ei teinud koostööd praegu kehtivate meetmete kehtestamisega lõppenud uurimises.

5.3.1. Asjaomase riigi tootjate uurimine

Kuna käesolevasse läbivaatamisse kaasatud asjaomase riigi tootjate arv võib kujuneda suureks, kuid uurimine tuleb lõpetada ettenähtud tähtaja jooksul, võib komisjon moodustada valimi, et piirata uurimine mõistliku arvu tootjatega (seda nimetatakse ka valikuuringuks). Valim moodustatakse alusmääruse artikli 17 kohaselt.

Selleks et komisjon saaks otsustada, kas valikuuring on vajalik, ning vajaduse korral moodustada valimi, palutakse kõigil tootjatel või nende esindajatel, sealhulgas nendel, kes ei teinud koostööd uurimises, mille tulemusena käesoleva läbivaatamise aluseks olevad meetmed kehtestati, esitada komisjonile teave oma äriühingu(te) kohta seitsme päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist. Teave tuleb esitada TRON.tdi kaudu järgmisel aadressil: https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi/form/R760_SAMPLING_FORM_FOR_EXPORTING_PRODUCER. Teave platvormile Tron juurdepääsu kohta on esitatud punktides 5.6 ja 5.9.

Selleks et saada tootjate valimi moodustamiseks vajalikku teavet, võtab komisjon ühendust ka asjaomase riigi ametiasutustega ja võib võtta ühendust asjaomase riigi tootjate teadaolevate ühendustega.

Kui valimi moodustamine osutub vajalikuks, valitakse tootjad välja suurima tüüpilise tootmis-, müügi- või ekspordimahu põhjal, mida on võimalik olemasoleva aja jooksul mõistlikult uurida. Komisjon annab vajaduse korral kõigile asjaomase riigi teadaolevatele tootjatele, ametiasutustele ja tootjate ühendustele asjaomase riigi ametiasutuste kaudu teada, millised äriühingud on valimisse kaasatud.

⁽⁷⁾ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/ET/TXT/?uri=CELEX%3A52020XC0316%2802%29>

⁽⁸⁾ Kõik käesoleva teate avaldamisele osutavad viited viitavad teate avaldamisele *Euroopa Liidu Teatajas*, kui ei ole märgitud teisiti.

⁽⁹⁾ Tootja on asjaomases riigis asuv vaatlusalust toodet tootev äriühing ning temaga seotud äriühingud, kes osalevad vaatlusaluse toote tootmises, omamaisel müügis või ekspordis.

Pärast seda, kui komisjon on saanud tootjatest valimi moodustamiseks vajaliku teabe, teatab ta asjaomastele isikutele, kas ta on otsustanud nad valimisse kaasata. Kui ei ole ette nähtud teisiti, peavad valimisse kaasatud tootjad esitama täidetud küsimustiku 30 päeva jooksul alates nende valimisse kaasamise otsusest teatamise kuupäevast.

Komisjon lisab huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud toimikusse märke valimi moodustamise kohta. Kõik märkused valimi moodustamise kohta tuleb esitada kolme päeva jooksul pärast valimi moodustamise otsusest teatamist.

Asjaomase riigi tootjatele mõeldud küsimustik on saadaval huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud toimikus ja kaubanduse peadirektoraadi veebisaidil (https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2582).

Ilma et see mõjutaks alusmääruse artikli 18 võimalikku kohaldamist, käsitatakse neid äriühinguid, kes on nõustunud oma võimaliku valimisse kaasamisega, kuid keda sinna ei kaasata, koostööd tegevana.

5.3.2. Täiendav menetlus seoses asjaomase riigiga, kus esineb olulisi moonutusi

Vastavalt käesolevale teatele palutakse kõigil huvitatud isikutel teha teatavaks oma seisukohad ning esitada teave ja kinnitavad tõendid alusmääruse artikli 2 lõike 6a kohaldamise kohta. Kõnealune teave ja seda kinnitavad tõendid peavad komisjonile laekuma 37 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist, kui ei ole sätestatud teisiti.

Komisjon palub huvitatud isikutel teha teatavaks oma seisukoht taotluses esitatud tootmistegurite/sisendite ja harmoneeritud süsteemi (HS) koodide kohta, pakkuda välja võrdlusaluseks sobivaid riike ja esitada andmeid vaatlusaluse toote tootjate kohta nendes riikides. Kõnealune teave ja seda kinnitavad tõendid peavad komisjonile laekuma 15 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist.

Vastavalt alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktile e teavitab komisjon varsti pärast uurimise algatamist huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud toimikule lisatud märke abil kõiki uurimisega seotud isikuid asjakohastest allikatest, mida ta kavatses kasutada alusmääruse artikli 2 lõike 6a kohase normaalväärtuse kindlakstegemiseks asjaomase riigi puhul. See hõlmab kõiki allikaid, sh vajaduse korral võrdlusaluseks valitud sobivat kolmandat riiki. Uurimisega seotud isikutele antakse märkuste esitamiseks aega kümme päeva alates kuupäevast, mil kõnealune teade toimikusse lisatakse.

Komisjonile kättesaadava teabe kohaselt on asjaomase riigi puhul võimalik võrdlusaluseks sobiv kolmas riik Türgi. Selleks et määrata lõplikult kindlaks võrdlusaluseks sobiv kolmas riik, uurib komisjon, kas on asjaomasele riigile sarnase majandusarenguga riike, kus toodetakse ja müüakse vaatlusalust toodet ning kus asjakohased andmed on hõlpsasti kättesaadavad. Kui niisuguseid riike on rohkem kui üks, eelistatakse asjakohasel juhul võrreldava sotsiaal- ja keskkonnakaitse tasemega riike.

Asjakohaste allikate osas kutsub komisjon kõiki asjaomase riigi tootjaid üles esitama 15 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist teavet vaatlusaluse toote tootmiseks kasutatavate materjalide (töötlemata ja töödeldud) ja energia kohta. Teave tuleb esitada TRON.tdi kaudu järgmisel aadressil: https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi/form/R760_INFO_ON_INPUTS_FOR_EXPORTING_PRODUCER_FORM. Teave platvormile Tron juurdepääsu kohta on esitatud punktides 5.6 ja 5.9.

Lisaks tuleb kõik faktid, mis on vajalikud kulude ja hindade määramiseks vastavalt alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktile a, esitada 65 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist. Need faktid peavad pärinema üksnes avalikest allikatest.

Selleks et saada uurimiseks vajalikku teavet alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b kohaste väidetavate oluliste moonutuste kohta, teeb komisjon küsimustiku kättesaadavaks ka asjaomase riigi valitsusele.

5.3.3. Sõltumatute importijate uurimine ⁽¹⁰⁾ ⁽¹¹⁾

Uurimises on kutsutud osalema vaatlusaluse toote asjaomasest riigist liitu importimisega tegelevaid sõltumatuid importijaid, sealhulgas neid, kes ei teinud koostööd praegu kehtivate meetmete kehtestamisega lõppenud uurimises.

Kuna käesolevasse aegumise läbivaatamise kaasatud sõltumatute importijate arv võib kujuneda suureks, kuid uurimine tuleb lõpetada ettenähtud tähtaja jooksul, võib komisjon moodustada valimi, et piirata uurimine mõistliku arvu sõltumatute importijatega (seda nimetatakse ka valikuuringuks). Valim moodustatakse alusmääruse artikli 17 kohaselt.

Selleks et komisjon saaks otsustada, kas valikuuring on vajalik, ning vajaduse korral moodustada valimi, palutakse kõigil sõltumatutel importijatel või nende esindajatel, sealhulgas nendel, kes ei teinud koostööd käesoleva läbivaatamise aluseks olevate meetmete kehtestamisega lõppenud uurimises, endast komisjonile teada anda. Kõnealused isikud peavad endast teada andma seitsme päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist ja esitama komisjonile oma äriühingu(te) kohta käesoleva teate lisas nõutud teabe.

Selleks et saada vajalik teave sõltumatute importijate valimi moodustamiseks, võib komisjon võtta ühendust teadaolevate importijate ühendustega.

Kui valimi moodustamine osutub vajalikuks, võidakse importijad valida asjaomasest riigist pärit vaatlusaluse toote suurima tüüpilise müügi mahu järgi ELis, mida on ettenähtud aja jooksul võimalik uurida. Komisjon annab kõigile teadaolevatele sõltumatutele importijatele ja importijate ühendustele teada, millised äriühingud on valimisse kaasatud.

Komisjon lisab huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud toimikusse ka märke valimi moodustamise kohta. Kõik märkused valimi moodustamise kohta tuleb esitada kolme päeva jooksul pärast valimi moodustamise otsusest teatamist.

Uurimise seisukohast vajaliku teabe saamiseks saadab komisjon valimisse kaasatud sõltumatutele importijatele küsimustikud. Kui ei ole sätestatud teisiti, peavad kõnealused isikud esitama täidetud küsimustiku 30 päeva jooksul pärast valimi moodustamisest teatamist.

Sõltumatutele importijatele mõeldud küsimustik on saadaval huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud toimikus ja kaubanduse peadirektoraadi veebisaidil (https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2582).

5.4. Kahju jätkumise või kordumise tõenäosuse kindlakstegemine

Selleks et teha kindlaks, kas liidu tootmisharule põhjustatava kahju jätkumine või kordumine on tõenäoline, kutsub komisjon liidu vaatlusaluse toote tootjaid uurimises osalema.

⁽¹⁰⁾ Valimisse võivad kuuluda ainult importijad, kes ei ole asjaomase riigi tootjatega seotud. Tootjatega seotud importijad peavad täitma küsimustiku I lisa nende tootjate kohta. Komisjoni 24. novembri 2015. aasta rakendusemääruse (EL) 2015/2447 (millega nähakse ette Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 952/2013 (millega kehtestatakse liidu tolliseadustik) teatavate sätete üksikasjalikud rakenduseeskirjad) artikli 127 kohaselt käsitatakse kaht isikut teineteisega seotuna, kui: a) nad on teineteise äriühingu ametiisikud või juhatuse liikmed; b) nad on juriidiliselt tunnustatud äripartnerid; c) nende vahel on töösuhe; d) kolmas isik omab või kontrollib või valdab otseselt või kaudselt 5 % või rohkem mõlema poole kõigist emiteeritud hääleõiguslikest osadest või aktsiatest; e) üks nendest kontrollib otseselt või kaudselt teist; f) kolmas isik kontrollib otseselt või kaudselt mõlemaid; g) nad koos kontrollivad otseselt või kaudselt kolmandat isikut või h) nad on ühe ja sama perekonna liikmed (ELT L 343, 29.12.2015, lk 558). Isikud loetakse ühe ja sama perekonna liikmeteks ainult siis, kui nad on sugulussuhetel: i) abikaasad, ii) vanem ja laps, iii) vend ja õde (sealhulgas poolvend ja -õde), iv) vanavanem ja lapselaps, v) onu või tädi ja õe- või vennalaps, vi) ämm või äi ja väimees või minia, vii) abikaasa vend või õde ja õe või venna abikaasa. Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 952/2013 (millega kehtestatakse liidu tolliseadustik) artikli 5 lõikele 4 tähendab „isik“ füüsilist isikut, juriidilist isikut ja mis tahes isikute ühendust, kes ei ole juriidiline isik, kuid kes saab liidu või siseriikliku õiguse kohaselt teha õigustoiminguid (ELT L 269, 10.10.2013, lk 1).

⁽¹¹⁾ Sõltumatute importijate esitatud andmeid võib käesolevas uurimises kasutada ka muul otstarbel kui vaid dumpingu kindlakstegemiseks.

5.4.1. Liidu tootjate uurimine

Kuna käesolevasse aegumise läbivaatamisse kaasatud liidu tootjate arv võib kujuneda suureks, kuid uurimine tuleks lõpetada ettenähtud tähtaja jooksul, on komisjon otsustanud moodustada valimi, et piirata uurimine mõistliku arvu tootjatega (seda menetlust nimetakse ka valikuuringuks). Valim moodustatakse kooskõlas alusmääruse artikliga 17.

Komisjon on moodustanud liidu tootjatest esialgse valimi. Selle üksikasjalikud andmed on esitatud huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud toimikus.

Huvitatud isikutele palutakse esitada esialgse valimi kohta oma märkused. Muud liidu tootjad või nende nimel tegutsevad esindajad, sealhulgas liidu tootjad, kes ei teinud koostööd praegu kohaldatavate meetmete kehtestamisega lõppenud uurimises, kuid on seisukohal, et neid tuleks teatavatel põhjustel valimisse kaasata, peavad võtma komisjoniga ühendust seitsme päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist. Kui ei ole sätestatud teisiti, tuleb kõik märkused esialgse valimi moodustamise kohta esitada seitsme päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist.

Komisjon annab kõigile teadaolevatele liidu tootjatele ja/või liidu tootjate ühendustele teada, millised äriühingud lõpuks valimisse kaasatakse.

Kui ei ole sätestatud teisiti, peavad valimisse kaasatud liidu tootjad tagastama täidetud küsimustiku 30 päeva jooksul pärast nende valimisse kaasamise otsusest teatamist.

Liidu tootjatele mõeldud küsimustik on saadaval huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud toimikus ja kaubanduse peadirektoraadi veebisaidil (https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2582).

5.5. Liidu huvide hindamine

Kui dumpingu ja kahju jätkumise või kordumise tõenäosus leiab kinnitust, võetakse vastavalt alusmääruse artiklile 21 vastu otsus selle kohta, kas dumpinguvastaste meetmete säilitamine oleks vastuolus liidu huvidega.

Liidu tootjatel, importijatel ja neid esindavatel ühendustel, kasutajatel ja neid esindavatel ühendustel, ametiühingutel ja tarbijaid esindavatel organisatsioonidel palutakse esitada komisjonile teavet liidu huvide kohta.

Kui ei ole sätestatud teisiti, tuleb teave liidu huvide hindamise kohta esitada 37 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist. Selle teabe võib esitada vabas vormis või vastates komisjoni koostatud küsimustikule.

Küsimustik, sh vaatlusaluse toote kasutajatele mõeldud küsimustik on saadaval huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud toimikus ja kaubanduse peadirektoraadi veebisaidil (https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2582). Igal juhul võetakse artikli 21 kohaselt esitatud teavet arvesse üksnes juhul, kui see on esitatud koos ajakohaste faktiliste andmetega, mis võimaldavad seda teavet kontrollida.

5.6. Huvitatud isikud

Selleks et uurimises osaleda, peavad huvitatud isikud, näiteks asjaomase riigi tootjad, liidu tootjad, importijad ja neid esindavad ühendused, kasutajad ja neid esindavad ühendused, ametiühingud ja tarbijaid esindavad ühendused kõigepealt tõendama, et nende tegevuse ja vaatlusaluse toote vahel on objektiivne seos.

Asjaomase riigi tootjaid, liidu tootjaid, importijaid ja neid esindavaid ühendusi, kes teevad teabe kättesaadavaks punktides 5.3.1, 5.3.3 ja 5.4.1 kirjeldatud viisil, käsitatakse huvitatud isikutena, kui nende tegevuse ja vaatlusaluse toote vahel on objektiivne seos.

Muud isikud võivad osaleda uurimises huvitatud isikuna üksnes alates sellest hetkest, kui nad endast teada annavad ning kui nende tegevuse ja vaatlusaluse toote vahel on objektiivne seos. Huvitatud isikuna käsitamine ei piira alusmääruse artikli 18 kohaldamist.

Huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud toimik on saadaval TRON.tdi platvormil järgmisel aadressil: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>. Juurdepääsu saamiseks järgige sellel lehel esitatud juhiseid ⁽¹²⁾.

5.7. Muud kirjalikud esildised

Vastavalt käesolevale teatele palutakse kõigil huvitatud isikutel teha teatavaks oma seisukohad, esitada teave ja seda kinnitavad tõendid. Kõnealune teave ja seda kinnitavad tõendid peavad komisjonile laekuma 37 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist, kui ei ole sätestatud teisiti.

5.8. Ärakuulamisvõimalus komisjoni uurimistalitustes

Kõik huvitatud isikud võivad taotleda komisjoni uurimistalitustelt ärakuulamist. Ärakuulamistaotlused tuleb esitada kirjalikult ja need peavad olema põhjendatud, samuti tuleb esitada kokkuvõtte sellest, mida huvitatud isikud soovivad ärakuulamisel arutada. Ärakuulamine piirdub küsimustega, mille huvitatud isikud on eelnevalt kirjalikult esitanud.

Põhimõtteliselt ei kasutata ärakuulamist selliste faktide esitamiseks, mida veel toimikus ei ole, kuid sujuva menetlemise huvides ja selleks, et komisjoni talitustel uurimine edeneks, võib huvitatud isikutel paluda esitada pärast ärakuulamist uusi fakte.

5.9. Kirjalike esildiste, täidetud küsimustike ja kirjade saatmise juhised

Kaubanduse kaitsemeetmeid käsitlevatel uurimistel komisjonile esitatava teabe suhtes ei kohaldata autoriõigusi. Enne kolmanda isiku autoriõigustega kaitstud teabe ja/või andmete esitamist komisjonile peavad huvitatud isikud saama autoriõiguse omajalt konkreetse loa, mis sõnaselgelt võimaldab komisjonil a) kasutada kõnealust teavet ja andmeid käesolevas kaubanduse kaitsemeetmeid käsitlevas menetluses ja b) esitada huvitatud isikutele teavet ja/või andmeid käesolevas uurimises kasutamiseks sellises vormis, mis võimaldab neil oma kaitseõigust kasutada.

Kirjalikud esildised, sealhulgas käesolevas teates nõutud teave, täidetud küsimustikud ja kirjavahetus, mida huvitatud isikud paluvad käsitleda konfidentsiaalsena, peavad olema märgistatud sõnaga „Sensitive“ ⁽¹³⁾. Uurimise käigus teavet esitavatel isikutel palutakse oma teabe konfidentsiaalsena käsitamise taotlust põhjendada.

Isikud, kes esitavad teavet märkega „Sensitive“, peavad vastavalt alusmääruse artikli 19 lõikele 2 esitama ka teabe mittekonfidentsiaalse kokkuvõtte, millele lisatakse märge „For inspection by interested parties“ (tutvumiseks huvitatud isikutele). Need kokkuvõtted peavad olema piisavalt üksikasjalikud, et konfidentsiaalselt esitatud teabe sisust oleks võimalik vajalikul määral aru saada. Kui konfidentsiaalset teavet esitav isik ei anna teabe konfidentsiaalsena käsitamise taotlusele sobilikku põhjendust või ei esita nõutavas vormis ja nõutava kvaliteediga mittekonfidentsiaalset kokkuvõtet, võib komisjon jätta sellise teabe arvesse võtmata, kui asjakohastest allikatest ei ole teabe õigsust võimalik rahuldavalt kontrollida.

Huvitatud isikutel palutakse esitada kõik esildised ja taotlused, sealhulgas huvitatud isikuna registreerimis taotlused, skaneeritud volikirjad ja sertifikaadid TRON.tdi (<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>) kaudu. TRON.tdi-d või e-posti kasutades nõustuvad huvitatud isikud elektroonselt esitatavate materjalide suhtes kehtivate eeskirjadega, mis on esitatud dokumendis „KIRJAVAHETUS EUROOPA KOMISJONIGA KAUBANDUSE KAITSEMETMETEGA SEOTUD UURIMISTES“ ja avaldatud kaubanduse peadirektoraadi veebisaidil: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Huvitatud isikutel tuleb esitada oma nimi, aadress ja telefoninumber ning toimiv ametlik e-posti aadress, mida vaadatakse iga päev. Kui kontaktandmed on saadud, suhtleb komisjon huvitatud isikutega ainult TRON.tdi või e-posti teel, välja arvatud juhul, kui nad avaldavad selgelt soovi saada kõik dokumendid komisjonilt muude sidevahendite kaudu või kui dokumendi laadi tõttu tuleb see saata tähtitud kirjaga. Huvitatud isikud leiavad täiendavad eeskirjad ja lisateabe komisjoniga suhtlemise, sealhulgas TRON.tdi ja e-posti teel saadetavate esildiste suhtes kehtivate põhimõtete kohta eespool osutatud juhendist, milles käsitletakse huvitatud isikutega suhtlemist.

⁽¹²⁾ Tehniliste probleemide korral võtke ühendust kaubandustalitusega e-posti aadressil trade-service-desk@ec.europa.eu või telefoninumbri +32 22979797.

⁽¹³⁾ Märkega „Sensitive“ tähistatakse dokument, mida alusmääruse artikli 19 ja WTO GATT 1994 VI artikli rakendamise lepingu (dumpinguvastane leping) artikli 6 kohaselt käsitletakse konfidentsiaalsena. Seda dokumenti kaitstakse ka Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1049/2001 (EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43) artikli 4 kohaselt.

Komisjoni postiaadress:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate G
Office: CHAR 04/039
1049 Brussels
BELGIUM

TRON.tdi: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi>

E-post:

TRADE-R760-HTYP-INJURY@ec.europa.eu

TRADE-R760-HTYP-DUMPING@ec.europa.eu

6. Uurimise ajakava

Vastavalt alusmääruse artikli 11 lõikele 5 viiakse uurimine tavaliselt lõpule 12 kuu jooksul ja igal juhul hiljemalt 15 kuu jooksul pärast käesoleva teate avaldamist.

7. Teabe esitamine

Üldjuhul võivad huvitatud isikud esitada teavet üksnes käesoleva teate punktis 5 määratletud tähtaegade jooksul.

Selleks et viia uurimine lõpule ettenähtud tähtaja jooksul, ei aktsepteeri komisjon teavet, mille huvitatud isikud esitavad pärast tähtaega, mis on ette nähtud märkuste esitamiseks lõplike järelduste kohta, või kui see on asjakohane, siis märkuste esitamiseks täiendavate lõplike järelduste kohta.

8. Võimalus esitada märkusi teiste isikute esildiste kohta

Huvitatud isikutele kaitseõiguse tagamiseks tuleks neile anda võimalus esitada märkusi teiste huvitatud isikute esitatud teabe kohta. Huvitatud isikud võivad käsitleda üksnes neid küsimusi, mis sisalduvad teiste huvitatud isikute esildistes, mitte aga tõstatada uusi küsimusi.

Märkused teabe kohta, mille teised huvitatud isikud on esitanud seoses lõplike järelduste avalikustamisega, tuleks esitada viie päeva jooksul pärast lõplike järelduste kohta märkuste tegemiseks määratud kuupäeva (kui ei ole sätestatud teisiti). Kui avaldatakse täiendavad lõplikud järeldused, tuleks märkused kõnealuseid järeldusi käsitleva teabe kohta, mille on esitanud teised huvitatud isikud, esitada ühe päeva jooksul pärast nende märkuste tegemiseks määratud tähtaega (kui ei ole sätestatud teisiti).

Need tähtjad ei piira komisjoni õigust küsida huvitatud isikutelt nõuetekohaselt põhjendatud juhul lisateavet.

9. Käesolevas teates määratletud tähtaegade pikendamine

Huvitatud isiku nõuetekohaselt põhjendatud taotluse korral on võimalik käesolevas teates määratletud tähtaegu pikendada.

Käesolevas teates esitatud tähtaegade pikendamist tuleks taotleda üksnes erandlike asjaolude korral ja seda võimaldatakse ainult nõuetekohaselt põhjendatud juhul. Igal juhul pikendatakse küsimustikule vastamise tähtaega tavaliselt kolm päeva, ning üldjuhul mitte rohkem kui seitse päeva. Käesolevas algatamisteates osutatud muu teabe esitamise tähtaegu ei pikendata rohkem kui kolm päeva, välja arvatud erandlike asjaolude korral.

10. Koostööst keeldumine

Kui huvitatud isik ei võimalda juurdepääsu vajalikule teabele või ei esita vajalikku teavet ettenähtud tähtaja jooksul või takistab uurimist oluliselt, võib vastavalt alusmääruse artiklile 18 nii positiivsed kui ka negatiivsed järeldused teha kättesaadavate faktide põhjal.

Kui selgub, et huvitatud isik on esitanud väära või eksitavat teavet, võib sellise teabe jätta arvesse võtmata ning toetuda kättesaadavatele faktidele.

Kui huvitatud isik ei tee koostööd või teeb seda üksnes osaliselt ning kui järeldused põhinevad seetõttu kättesaadavatel faktidel vastavalt alusmääruse artiklile 18, võib tulemus olla asjaomasele isikule ebasoodsam, kui see oleks olnud tema koostöö korral.

Elektroonses vormis koostöö puudumist ei loeta koostööst keeldumiseks, kui huvitatud isik selgitab, et nõutav koostöövorm tooks kaasa ebaratsionaalse lisakoormuse või põhjendamatud lisakulud. Huvitatud isikul tuleb komisjoniga viivitamatult ühendust võtta.

11. Ära kuulamise eest vastutav ametnik

Huvitatud isikud võivad taotleda kaubandusmenetluses ära kuulamise eest vastutava ametniku sekkumist. Ära kuulamise eest vastutav ametnik tegeleb juurdepääsu taotlustega, vaidlustega dokumentide konfidentsiaalsuse üle, tähtaegade pikendamise taotlustega ja kõigi muude menetluse käigus esitatavate taotlustega, mis käsitlevad huvitatud isikute või kolmandate isikute kaitseõigust.

Ära kuulamise eest vastutav ametnik võib korraldada ära kuulamisi ning tegutseda huvitatud isiku(te) ja komisjoni talituste vahendajana, tagamaks, et huvitatud isikud saaksid oma kaitseõigust täielikult kasutada. Taotlus saada ära kuulamise eest vastutava ametniku juures ära kuulatud tuleks esitada kirjalikult ning taotlust tuleks põhjendada. Ära kuulamise eest vastutav ametnik analüüsib taotluse põhjendusi. Ära kuulamine tuleks korraldada üksnes juhul, kui komisjoni talitustega ei ole küsimusi õigeaegselt lahendatud.

Taotlus tuleb esitada aegsasti ja viivitamata, et mitte takistada menetluse nõuetekohast kulgu. Selleks peaksid huvitatud isikud taotlema ära kuulamise eest vastutava ametniku sekkumist võimalikult kiiresti pärast sellist sekkumist õigustava juhtumi esinemist. Kui ära kuulamistaotlus on esitatud pärast kõnealuseid tähtaegu, uurib ära kuulamise eest vastutav ametnik ka tähtjast hiljem esitatud taotluste põhjendusi, tõstatatud küsimuste laadi ja nende mõju kaitseõigusele, võttes nõuetekohaselt arvesse uurimise head haldamist ja õigeaegset lõpuleviimist.

Lisateave ja kontaktandmed on huvitatud isikutele kättesaadavad kaubanduse peadirektoraadis ära kuulamise eest vastutava ametniku veebisaidil: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

12. Võimalus taotleda alusmääruse artikli 11 lõike 3 kohast läbivaatamist

Kuna aegumise läbivaatamine algatatakse alusmääruse artikli 11 lõike 2 kohaselt, ei saa selle tulemusena kohaldatavaid meetmeid muuta, vaid neid saab alusmääruse artikli 11 lõike 6 kohaselt kas kehtetuks tunnistada või säilitada.

Huvitatud isik, kes leiab, et meetmete läbivaatamine nende muutmiseks on põhjendatud, võib taotleda läbivaatamist vastavalt alusmääruse artikli 11 lõikele 3.

Isikud, kes soovivad taotleda sellist läbivaatamist, mis toimuks käesolevas teates nimetatud aegumise läbivaatamisest sõltumatult, võivad võtta komisjoniga ühendust eespool märgitud aadressil.

13. Isikuandmete töötlemine

Uurimise käigus kogutud isikuandmeid töödeldakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) 2018/1725⁽¹⁴⁾.

Isikuandmete kaitset käsitlev teade, milles teavitatakse kõiki isikuid komisjoni kaubanduse kaitsemeetmete raames toimuvast isikuandmete töötlemisest, on kättesaadav kaubanduse peadirektoraadi veebisaidil: <http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/>.

⁽¹⁴⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. oktoobri 2018. aasta määrus (EL) 2018/1725, mis käsitleb füüsiliste isikute kaitset isikuandmete töötlemisel liidu institutsioonides, organites ja asutustes ning isikuandmete vaba liikumist, ning millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 45/2001 ja otsus nr 1247/2002/EÜ (ELT L 295, 21.11.2018, lk 39).

LISA

<input type="checkbox"/>	„Konfidentsiaalne versioon“
<input type="checkbox"/>	„Huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud versioon“
(teha rist sobivasse ruutu)	

**HIINA RAHVAVABARIIGIST PÄRIT ERITI TUGEVA POLÜESTERLÕNGA IMPORTI KÄSITLEV
DUMPINGUVASTANE MENETLUS**

SÕLTUMATUTE IMPORTIJATE VALIMI MOODUSTAMISEKS VAJALIK TEAVE

Käesoleva vormi abil saavad sõltumatud importijad esitada teavet, mida on vaja valimi moodustamiseks vastavalt algatamisteate punktile 5.3.3.

Nii „Konfidentsiaalne versioon“ kui ka „Huvitatud isikutele tutvumiseks“ ettenähtud versioon tuleb komisjonile tagasi saata vastavalt algatamisteates esitatud juhistele.

1. NIMI JA KONTAKTANDMED

Esitage oma äriühingu kohta järgmised andmed:

Äriühingu nimi	
Aadress	
Kontaktisik	
E-posti aadress	
Telefon	

2. KÄIVE JA MÜÜGIMAHT

Märkige äriühingu kogukäive eurodes ning algatamisteates määratletud uuritava toote väärtus eurodes ja maht tonnides Hiina Rahvavabariigist liitu importimisel ning pärast importimist liidu turule edasimüümisel läbivaatamisega seotud uurimisperioodi jooksul.

	Maht tonnides	Väärtus eurodes
Teie äriühingu kogukäive eurodes		
Hiina Rahvavabariigist pärit vaatlusaluse toote import Euroopa Liitu		
Vaatlusaluse toote import liitu (mis tahes päritolu)		
Vaatlusaluse toote edasimüük liidu turul pärast Hiina Rahvavabariigist importimist		

3. TEIE ÄRIÜHINGU JA SEOTUD ÄRIÜHINGUTE TEGEVUS ⁽¹⁾

Esitage täpne kirjeldus oma äriühingu ja kõikide vaatlusaluse toote tootmisesse ja/või müüki (eksport ja/või omamaine müük) kaasatud seotud äriühingute tegevuse kohta (loetlege need äriühingud ja märkige nende suhe teie äriühinguga). Kõnealuse tegevuse alla võib kuuluda vaatlusaluse toote müük, selle valmistamine alltöövõtu korras, selle töötlemine, sellega kauplemine jms (loetelu ei ole täielik).

Äriühingu nimi ja asukoht	Tegevus	Suhe teie äriühinguga

4. MUU TEAVE

Esitage muu teave, mis teie äriühingu arvates võib komisjoni valimi moodustamisel aidata.

5. TÕENDAMINE

Eespool kirjeldatud teabe esitamisega nõustub äriühing enda võimaliku kaasamisega valimisse. Kui äriühing kaasatakse valimisse, tähendab see, et ta peab vastama küsimustikule ning olema nõus, et tema vastuste kontrollimiseks külastatakse tema valdusi. Kui äriühing märgib, et ei ole võimaliku valimisse kaasamisega nõus, käsitatakse seda uurimise raames koostööst keeldumisenä. Komisjon teeb järeldused koostööst keelduvate importijate kohta kättesaadavate faktide põhjal ning tulemus võib sellistele äriühingutele olla ebasoodsam, kui see olnuks nende koostöö korral.

Volitatud ametiisiku allkiri

Volitatud ametiisiku nimi ja ametikoht

Kuupäev

⁽¹⁾ Komisjoni 24. novembri 2015. aasta rakendusemääruse (EL) 2015/2447 (millega nähakse ette Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 952/2013 (millega kehtestatakse liidu tolliseadustik) teatavate sätete üksikasjalikud rakenduseeskirjad) artikli 127 kohaselt käsitatakse kaht isikut üksteisega seotuna, kui: a) nad on teineteise äriettevõtte ametiisikud või juhatuse liikmed; b) nad on juriidiliselt tunnustatud äripartnerid; c) nende vahel on töösuhe; d) kolmas isik omab või kontrollib või valdab otseselt või kaudselt 5 % või rohkem mõlema poole kõigist emiteeritud hääleõiguslikest osadest või aktsiatest; e) üks nendest kontrollib otseselt või kaudselt teist; f) kolmas isik kontrollib otseselt või kaudselt mõlemaid; g) nad koos kontrollivad otseselt või kaudselt kolmandat isikut või h) nad on ühe ja sama perekonna liikmed (ELT L 343, 29.12.2015, lk 558). Isikud loetakse ühe ja sama perekonna liikmeteks ainult siis, kui nad on sugulussuhetel: i) abikaasad, ii) vanem ja laps, iii) vend ja õde (sealhulgas poolvend ja -õde), iv) vanavanem ja lapselaps, v) onu või tädi ja õe- või vennalaps, vi) ämm või äi ja väimees või minia, vii) abikaasa vend või õde ja õe või venna abikaasa. Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 952/2013 (millega kehtestatakse liidu tolliseadustik) artikli 5 lõikele 4 tähendab „isik“ füüsilist isikut, juriidilist isikut ja mis tahes isikute ühendust, kes ei ole juriidiline isik, kuid kes saab liidu või siseriikliku õiguse kohaselt teha õigustoiminguid (ELT L 269, 10.10.2013, lk 1).

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

Elteatis koondumise kohta

(Juhtum M.10325 – KRONOSPAN / PFLEIDERER POLSKA)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2022/C 87/03)

1. 15. veebruaril 2022 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta.

Teatis puudutab järgmisi ettevõtjaid:

- Kronospan Holdings P.L.C („Kronospan“, Küpros),
- Pfeiderer Polska sp. z.o.o („Pfeiderer Polska“, Poola), mis kuulub gruppi Pfeiderer Group.

Kronospan omandab kogu ettevõtja Pfeiderer Polska üle kontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses.

Koondumine toimub aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- Kronospan on puidupõhiste paneelide ja nende täiendavalt töödeldud, lisandväärtusega toodete tootja ja tarnija. Nimelt toodab ja turustab Kronospan töötlemata ja lamineeritud puitlaastplaate, keskmise tihedusega puitkiudplaate (MDF), suure tihedusega puitkiudplaate (HDF), sealhulgas õhukesi või lakitud suure tihedusega puitkiudplaate (T-HDF ja L-HDF), tööpindasid (järelvormitud detailid/komponendid, koos edaspidi „komponendid“), laminaatpõrandakatteid, dekoratiivlaminaate ja orienteeritud kihtidega plaate;
- Pfeiderer Polska toodab ja tarnib laia valikut puidutooteid ja pinnatööstustooteid, näiteks puitlaastplaate, õhukesi või lakitud suure tihedusega puitkiudplaate ning komponente.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse kohaldamisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkuste juures tuleks alati kasutada järgmist viidet:

M.10325 – KRONOSPAN / PFLEIDERER POLSKA

Märkusi võib saata komisjonile elektronposti, faksi või postiga. Kontaktandmed:

E-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

(¹) ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus“).

postiaadress:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Eelteatis koondumise kohta
(Juhtum: M.10603 – CARLYLE / ALTADIA)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2022/C 87/04)

1. 14. veebruaril 2022 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta.

Teatis puudutab järgmisi ettevõtjaid:

- The Carlyle Group Inc. (USA) (edaspidi „Carlyle“),
- LSFX Flavum Topco, S.L. (Hispaania) (edaspidi „Altadia“), mille üle on praegu valitsev mõju ettevõtjal Lone Star Funds (USA) tema valdusettevõtja LSF10 Flavum Holdings S.à.r.l (Luksemburg) kaudu.

Carlyle omandab Altadia üle täieliku ainukontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses.

Koondumine toimub aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- Carlyle on üleilmne alternatiivne varahaldaja, kes valitseb fonde, mis investeerivad üleilmselt kolmes investeerimis-sektoris: i) üleilmsed börsivälised ettevõtted, ii) üleilmne krediit ja iii) investeerimislahendused,
- Altadia tegeleb ehituses kasutatavate keraamiliste plaatide (st põrandad, seinad ja tööpinnad) vahetoodete väljatöötamise, tootmise ja turustamisega.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse kohaldamisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkuste juures tuleks alati kasutada järgmist viidet:

M.10603 – CARLYLE / ALTADIA

Märkusi võib saata komisjonile elektronposti, faksi või postiga. Kontaktandmed:

E-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

postiaadress:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus“).

MUUD AKTID

EUROOPA KOMISJON

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012 (põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta) artikli 50 lõike 2 punkti a kohase nimetuse registreerimise taotluse avaldamine

(2022/C 87/05)

Käesoleva dokumendi avaldamine annab õiguse esitada vastuväiteid Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012 ⁽¹⁾ artikli 51 kohaselt kolme kuu jooksul alates dokumendi avaldamise kuupäevast.

KOONDDOKUMENT

„Äkta Gränna Polkagrisar“

ELi nr: PGI-SE-02603 – 21. aprill 2020

KPN () KGT (X)

1. **[KPN või KGT] nimetus(ed)**

„Äkta Gränna Polkagrisar“

2. **Liikmesriik või kolmas riik**

Rootsi

3. **Põllumajandustootete või toidu kirjeldus**

3.1. *Toote liik*

Klass 2.3. Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted

3.2. *Punktis 1 esitatud nimetusele vastava toote kirjeldus*

Nimetusega „Äkta Gränna Polkagrisar“ tähistatakse traditsioonilist punaste spiraalribadega põimitud kondiitritoodet, mis on valmistatud naturaalse piparmündiõliga maitsestatud suhkrust.

Tootel „Äkta Gränna Polkagrisar“ on järgmised omadused.

Morfoloogilised tunnused

Kuju: sirge silindrikujuline pulk

Pikkus: 10–50 cm

Läbimõõt: 10–100 mm

Pealispind: kuiv ja sile

Kaal: 25–350 grammi

Värvus Karminpunaste (toon NCS 1080-R) spiraalribadega põimitud neutraalne valge, kusjuures punase värvuse intensiivsus võib partiide lõikes veidi varieeruda.

(¹) ELT L 343, 14.12.2012, lk 1.

Keemilised omadused

Suhkur: 85–99 %

Glükoos: 0–15 %

Piparmündiõli

Looduslik punane värvaine – tavaliselt karminpunane (E120)

Organoleptilised omadused

Maitse: puhas mündimaitse, mida tasakaalustab mõne aja pärast tekkiv magusus. Värskendav, pikka aega püsiv piparmündi järelmaitse.

Lõhn: magusa nüansiga mündilõhn.

Konsistents: kõvast kuni veidi nätskeni. Toodet peaks olema võimalik noaga lõigata, ilma et maius mureneks. Konsistents sõltub paljudest keskkonna- ja muudest teguritest. Sisemus on väikeste ümarate ja õrnade õhumullidega poorne.

Söömiskogemus: esialgu väga kõva tekstuur, mis muutub järk-järgult nätskeks ja pehmeks. Selgelt on näha õhku täis augukesed. Mõnda aega suus olnud toote *polkagris* nätske konsistents on tingitud õhumullidest.

3.3. Sööt (üksnes loomse päritoluga toodete puhul) ja tooraine (üksnes töödeldud toodete puhul)

—

3.4. Tootmise erietapid, mis peavad toimuma määratletud geograafilises piirkonnas

Toote „Äkta Gränna Polkagrisar“ valmistamiseks keedetakse kaaneta potis suhkrut, glükoosisiirupit, vett ja äädikat. Kuumtöödeldud maiusemassis ei tohi olla üle 5 kg suhkrut.

Kui kommpartii temperatuur on umbes 150 °C, kallatakse mass külmale plaadile. Väike osa massist eemaldatakse ja värvitakse punaseks.

Kui mass on jahtunud umbes 70 °C-ni, jäetakse see õhu kätte ja maitsestatakse piparmündiõliga.

Kui mass on muutunud valgeks ja poorseks, on *polkagris*-kondiitrit *polkagris*'ide vormimiseks umbes 10 minutit aega. Mass vormitakse ristkülikukujuliseks ja kaetakse punase massi kihiga. Pärast voltimist ja keerutamist saab massist punaste spiraalribadega pulgakujuline suur *polkagris*, mis lõigatakse keskkohast pooleks. Need kaks poolt rullitakse õhemateks pulkadeks, mis lõigatakse uuesti keskelt pooleks. Seda tehakse nii kaua, kuni *polkagris*'id on soovitud pikkuse ja paksusega.

Polkagris'e lastakse jahtuda pidevalt liikuvale konveierilindil, kus see omandab tootele „Äkta Gränna Polkagrisar“ iseloomuliku sileda ja ühtlase kuju.

3.5. Sellise toote viilutamise, riivimise, pakendamise jm erieeskirjad, millele registreeritud nimetus viitab

Toodet „Äkta Gränna Polkagrisar“ müüakse paberpakendis või tsellofaanis, millel on märgis „Äkta Gränna Polkagrisar“.

3.6. Sellise toote märgistamise erieeskirjad, millele registreeritud nimetus viitab

Lisanõuded puuduvad, v.a need, mis tulenevad tavapärastest õigusaktidest.

4. Geograafilise piirkonna täpne määratlus

Toodet „Äkta Gränna Polkagrisar“ valmistatakse Smålandi maakonna loodeosas asuvas Gränna vallas.

5. Seos geograafilise piirkonnaga

Seos geograafilise piirkonnaga põhineb toote „Äkta Gränna Polkagrisar“ valmistamismeetodil, mis on pärit Grännast ja tänaseni säilinud.

Toote „Äkta Gränna Polkagrisar“ valmistamise viisi mõtles Amalia Eriksson välja Gränna linnas 1800. aastate keskel. Sellest ajast alates on retsepti ja valmistamismeetodit edasi antud õpipoisiõppena, mille jooksul tulevased kondiitrid õpivad seda oskust ametit pidava *polkagris*-kondiitri käest.

Tootele „Äkta Gränna Polkagrisar“ iseloomuliku erilise konsistentsi saamiseks peab kogemustega *polkagris*-kondiiter muu hulgas aru saama, mil viisil avaldavad toote konsistentsile mõju eri koostisosade kogused, keemistemperatuur, massiks töödeldava õhu hulk ja lõpptoote suurus.

Liiga palju glükoosi või liiga vähe vett muudab *polkagris*'id kõvaks, aga liiga vähe äädikat – sõmeraks. Kui mass keeb liiga aeglaselt või kui külmale lauale kallamisel on massi temperatuur liiga madal, jääb *polkagris* pehmeks. Massi ühtlase jahtumise tagamiseks peab kondiiter seda pidevalt liigutama ja ääri kestvalt kokku voltima.

Kui mass on õige temperatuurini jahutatud, jätab kondiiter selle õhu kätte, sikutades ja keerates seda seina külge kinnitatud konksu küljes. Õhu käes värvub mass valgeks. Kui kondiiter jätab massi liiga lühikeseks ajaks õhu kätte, siis on massis napilt õhutaskuid, mille tulemusena jääb *polkagris* kõvaks. Liiga palju õhku muudab *polkagris*'id rabedaks ja kergemini murenevaks.

Samuti peab *polkagris*-kondiiter kohandama eespool nimetatud osiseid nii, et need vastaksid lõpptoote suurusele. Liiga suur toode „Äkta Gränna Polkagrisar“ muutub oma raskuse all lamedaks ega teki maiusele iseloomulikku ümmarguse pulga kuju. *Polkagris*-kondiitri saab seda vältida, keetes massi kõrgemal temperatuuril või kasutades rohkem glükoosi.

Algusest peale on see olnud kohalik toode, mille hea maine levis kiiresti tänu ajakirjanduses ilmunud artiklitele. 1900. aastate alguses tunti toodet „Äkta Gränna Polkagrisar“ Rootsis peaaegu igal pool. Toodet „Äkta Gränna Polkagrisar“ eksporditi isegi Ameerika Ühendriikidesse. Tänapäeval on toode „Äkta Gränna Polkagrisar“ tuntud nii kogu Rootsis kui ka *polkagris*'ide linna Grännat külastavate turistide seas.

Viide tootespetsifikaadi avaldamisele

(viitemääruse artikli 6 lõike 1 teine lõik)

https://www.livsmedelsverket.se/globalassets/produktion-handel-kontroll/livsmedelsinformation-markning-halsopastaenden/skyddade-beteckningar/produktbeskrivning_akta_granna_polkagrisar_2021_10_04.pdf

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012 (põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta) artikli 50 lõike 2 punkti a kohase nimetuse registreerimise taotluse avaldamine

(2022/C 87/06)

Käesoleva dokumendi avaldamine annab õiguse esitada vastuväiteid Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012 ⁽¹⁾ artikli 51 kohaselt kolme kuu jooksul alates dokumendi avaldamise kuupäevast.

KOONDDOKUMENT

„Lenticchia di Onano“

ELi nr: PGI-IT-02651 – 15. detsember 2020

KPN () KGT (X)

1. [KPN või KGT] nimetus(ed)

„Lenticchia di Onano“

2. Liikmesriik või kolmas riik

Itaalia

3. Põllumajandustoote või toidu kirjeldus

3.1. Toote liik [loetletud XI lisas]

Klass 1.6. Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul

3.2. Punktis 1 esitatud nimetusele vastava toote kirjeldus

Kaitstud geograafilise tähisega „Lenticchia di Onano“ osutatakse liigi *Lens esculenta* M. kultivaride 'Lenticchia di Onano' (kohalik ökotüüp) ja 'Eston' seemnetele, mida kasvatatakse punktis 4 määratletud piirkonnas. Vabasse ringlusse lubamisel on tootel järgmised omadused:

Füüsikalised omadused:

Kuju: lapik, läätsekujuline

Suurus: läbimõõt 3–8 mm

Värvus: helepruun roheka varjundiga, mis varieerub intensiivsuse ja pinna laigulisuse poolest (1–95 %)

Kest: sile ja õhuke

100 seemne keskmine kaal: vähemalt 4,50 g

Organoleptilised omadused:

Lääte ei pea enne keetmist leotama ja isegi pärast keetmist jääb seeme terveks ning tekstuuri sametiseks, peeneks ja kreemjaks.

Keemilised omadused:

Kogusuhkur: vähem kui 1,5 %

Raud: vähemalt 6,5 mg / 100 g

Tootel „Lenticchia di Onano“ ei tohi olla selliseid värvuse või välimuse kahjustusi, mis võiksid ohustada selle omadusi; maksimaalselt 2,0 % läätsedest võivad olla lõhenenud, plekilised, kärsaklaste kahjustatud või muutunud värvusega. Samuti võib kuni 2,0 % kuivatatud läätseemnetest olla muude mõõtudega.

⁽¹⁾ ELT L 343, 14.12.2012, lk 1.

3.3. Sööt (üksnes loomse päritoluga toodete puhul) ja tooraine (üksnes töödeldud toodete puhul)

3.4. Tootmise erietapid, mis peavad toimuma määratletud geograafilises piirkonnas

Toode „Lenticchia di Onano“ peab olema kasvatatud punktis 4 määratletud piirkonnas.

3.5. Sellise toote viilutamise, riivimise, pakendamise jm erieeskirjad, millele registreeritud nimetus viitab

Lubatud on järgmist tüüpi pakendid:

— kotid: 250 g kuni 5 kg

— kontrollitud keskkonnas (lämmastik) pakitud kotid: 250 g kuni 5 kg

— viljakotid: kuni 25 kg

3.6. Sellise toote märgistamise erieeskirjad, millele registreeritud nimetus viitab

Pakendil peavad lisaks ELi graafilisele sümbolile, kaitstud geograafilise tähise logole ja nendega seotud andmetele ning seadusega ettenähtud teabele olema selges ja loetavas trükikirjas järgmised viited:

— „Lenticchia di Onano“, millele järgneb akronüüm I.G.P. [KGT] (Indicazione Geografica Protetta [kaitstud geograafiline tähis]);

— tootja või pakendaja nimi, ärinimi ja aadress.

Keelatud on lisada kirjeldusi, mis ei ole sõnaselgelt ette nähtud. Siiski on lubatud kasutada viiteid kaubamärkidele, kui need ei ole toodet kiitva ja tarbijat eksitava iseloomuga; ühtlasi võib pakendil olla märgitud selle põllumajandusliku majapidamise nimi, kelle maal toode on kasvatatud, samuti muu liidu, riigi või piirkonna õigusaktidega lubatud tõene ja dokumenteeritav teave, mis ei ole vastuolus tootespetsifikaadi eesmärkide ja sisuga.

Nimetust „Lenticchia di Onano“ ei tohi tõlkida.

Logo

See on KGT logo:



4. Geograafilise piirkonna täpne määratlus

Kaitstud geograafilise tähise „Lenticchia di Onano“ tootmispiirkond hõlmab Viterbo provintsi järgmiste omavalitsusüksuste kogu haldusterritooriumi: Acquapendente, Gradoli, Grotte di Castro, Latera, Onano ja San Lorenzo Nuovo.

5. Seos geograafilise piirkonnaga

Toote „Lenticchia di Onano“ tunnustamise taotlus põhineb selle mainel.

Toodet „Lenticchia di Onano“ iseloomustab hea maine nii riiklikul kui ka rahvusvahelisel tasandil, seda ka tänu märkimisväärsele kaubanduslikule tunnustatusele.

Punktis 4 osutatud tootmispiirkonnas on toodet „Lenticchia di Onano“ alati peetud kohaliku põllumajandustootmise ja toidukultuuri sümboliks. Etruskide aja vanad traditsioonid, piirkonna soodsad mulla- ja kliimatingimused ning elav ettevõtlustegevus on suurendanud toote kuulsust ja mainet.

Toote „Lenticchia di Onano“ kasvatusmuld on vulkaanilise päritoluga (Vulsini vulkaaniline ala) ja on tavaliselt kohev, väheste kividega, piisavalt tüse ja sisaldab palju keemilisi elemente. Need omadused parandavad toote organoleptilisi omadusi, võimaldades saada korrapärase kujuga seemneid ilma tihedast mullast tingitud iseloomulike morfoloogiliste anomaaliateta.

Need mullad sisaldavad looduslikult palju mikroelemente (eriti rauda), mis on põllumajanduskultuurile mitmeti kasulikud – muu hulgas moodustub väike kogusuhkrusisaldus ning kujuneb maitse täius ja pikk säilivusaeg.

Toote maine turul on kasvanud alates 19. sajandi lõpust ning seda kinnitavad arvukad saadud auhinnad Itaalias ja mujal.

19. sajandi lõpu ja 20. sajandi alguse vahel hakati toodet identifitseerima selle päritolukoha Onano järgi. Nende läätsede maine oli sel perioodil tipus. 1874. aastal valis äsja asutatud Itaalia Kuningriigi põllumajandus-, tööstus- ja kaubandusministeeriumi põllumajandusdirektoraat Viterbo põllumajanduskomisjoni toetusel *lenticchie dionane*'i Pariisi maailmanäitusel osalema.

Läätseid kasvatati nende suure rauasisalduse pärast ja kohalikud elanikud sõid neid selleks, et loomalihapuudust tasa teha. Tõendid näitavad, et läätseid on Viterbo piirkonnas kasvatatud keskajast saati kuni tänapäevani.

Onano kogukonna ja rahva 1561. aasta korralduste, põhikirjade ja kohalike õigusaktide kogumikus nähtub nende läätsede tähtsus suurtest trahvidest, mis määrati isikutele, kes neid taimi ja tooteid varastasid või kahjustasid. Kasvatajad ei tootnud neid enda tarbeks ja 17. sajandi alguses pidid kohalikud omavalitsused takistama väliskaupmehi kõiki läätseid Onano nädalaturult kokku ostmast. Selleks kehtestasid nad läätsede müügile ja ekspordile ülempiiri 18 kg inimese kohta (hertsog Sforza kiri Onano valla volikogule, 1616).

Paljud allikad viitavad toote „Lenticchia di Onano“ ajaloole 19. sajandi lõpust kuni 20. sajandi alguseni, mil toodet hakati seostama selle päritolukoha nimega: Onano. 1874. aastal valis äsja asutatud Itaalia Kuningriigi põllumajandus-, tööstus- ja kaubandusministeeriumi põllumajandusdirektoraat Viterbo põllumajanduskomisjoni toetusel *lenticchie dionane*'i Pariisi maailmanäitusel osalema. Aastatel 1910–1911 osales „Lenticchia di Onano“ paljudel rahvusvahelistel näitustel ja pälvis tunnustust Londonis, Pariisis ja Buenos Aireses ning sai oma kvaliteedi eest esikohti, diplomeid ja kuldmedaleid.

1934. aastal valiti „Lenticchia di Onano“ Alta Tuscia tüüpiliste toodete hulgast uuesti välja riiklikul põllumajandusnäitusel osalema.

Nagu Viterbo põllumajanduskooli juhataja Domenico Orzi *Tuscia Agricola*'s märkis: „Meie kool suutis puu- ja köögiviljade sektsioonis välja panna mõned „Lenticchia di Onano“ suurepäraseks eksemplarid. Need tooted on Viterbo provintsidele omased ja muutunud väga oluliseks, nagu näitab nende keskmine aastatoodang, mis on läätsede puhul 600 tonni.“

Täiendavaid tõendeid tunnustuse kohta võib leida *listino dei prezzi all'ingrosso praticati sulla piazza di Viterbo*'st (Viterbo turu hulgimüügi hinnakiri), milles on alates 1936. aastast eraldi kanne, et eristada läätseid *lenticchia comune* (tavaline lääts) ja „Lenticchia di Onano“ (Onano lääts), mille noteering ja turg olid ka hulgimüügitasandil tavatootest erinevad.

1950. ja 1960. aastatel oli toode „Lenticchia di Onano“ endiselt nõutud ja seda tarbiti peamiselt Viterbo ja Rooma provintsis, kuigi nõudlus ei puudunud ka teistes piirkondades ja välisriikides.

Asjaolu, et „Lenticchia di Onano“ lisati 1964. aasta Itaalia ja Prantsusmaa vahelisse lepingusse, mille eesmärk oli kaitsta mitme põllumajandusliku toiduaine nimetust ja päritolu, ning see oli ainus kanne läätsete kategoorias, näitab, et välisturg oli olemas (päritolunimetuste, päritolutähiste ja teatavate toodete nimetuste kaitse konventsioon (koos protokolliga ja lisadega), mis allkirjastati Roomas 28. aprillil 1964 ja registreeriti Prantsusmaal 27. jaanuaril 1970, ÜRO lepingud, kd 712, nr 10233, New York 1972, lk 356).

Kuigi maitse-eelistused ja turunõudlus on avaldanud suurt mõju läätsete tootmisele riiklikul tasandil, on „Lenticchia di Onano“ tänu oma ajaloole ja heale mainele säilitanud oma turuosa. Seda tunnistas ka Itaalia statistikaamet (ISTAT) oma põllumajandusstatistika aastaraamatus, kus toode oli 1970. aastal endiselt tabelis „Tooted/turud ja kvaliteet“ (ISTAT, *Annuario di statistica agraria* [Põllumajandusstatistika aastaraamat], XVIII kd, Rooma 1972, lk 242).

Tänapäeval ei eristata statistikatabelites ja jooksevhindades enam tavaliste läätsete ja muude konkreetsete päritolukohtadega seotud läätsete hindu. Igal juhul tunnustatakse toodet Lazio piirkonna eriroogadega seotud kvaliteedikavadesse kuuluvate toodete reklaamlehtedel, mida levitatakse Itaalia suurte jaemüüjate turustuskanalite kaudu ja millel on alati märgitud toote „Lenticchia di Onano“ päritolu, et eristada seda tavalistest läätsetest. Samuti erineb nimetatud tüüpi läätsete kilogrammihind: „Lenticchia di Onano“ hind on 7,20–11,00 eurot/kg ja tavaliste läätsete hind 2,30–4,50 eurot/kg.

Toode „Lenticchia di Onano“ on piirkonna paljude traditsiooniliste retseptide põhikoostisosa ning kokad ja gastronoomiaekspertid hindavad seda tänu selle erilisele maitsele ja asjaolule, et läätset saavad keetes kiiresti pehmeks ja jäävad seejuures terveks. Alates 1931. aastast on seda veini- ja toiduvarustustes peetud nišitooteks, kuna see on „väga tuntud ja laialdaselt eksporditud“ (Touring Club Italiano „Guida Gastronomica d'Italia“ [Itaalia gastronoomia käsiraamat], 1931) ning seda leidub endiselt suure tiraažiga reisijuhendes, mille eesmärk on aidata avastada piirkonna maitseid (näiteks Italo Arieti 1996. aastal ilmunud „Tuscia a tavola“ [Tuscia köök] või La Repubblica ja L'Espresso Roomale ja Laziole (või Tusciale) pühendatud 2021. aastal ilmunud „Guide ai sapori e ai piaceri“ [Kulinaarsete naudingute ja vaba aja veetmise teejuht]). Toode „Lenticchia di Onano“ on esindatud Paolo Massobrio raamatus „Il Golosario. Guida alle cose buone d'Italia“ ([Maitsete entsüklopeedia. Itaalia hõrgutiste teejuht], ühekordne väljaanne, 2021), samuti Carlo Petrini raamatus „Slow Food Revolution“ ([Aeglase toidu revolutsioon], Slow Food Editore, 2005) ja Carlo Bogliotti trükises „Almanacco Slow Food. Prodotti e ricette per un anno“ ([Aeglase toidu almanahh. Aasta jagu tooteid ja retseptid], Slow Food Editore, 2021).

Seda toodet saab proovida ka Rooma restoranides, kus see on traditsiooniliselt seotud uusaastapidustustega hea ende ja jõukuse toojana.

„Lenticchia di Onano“ on Lazio kohaliku kokakunsti üks tüüpilisi tooteid ja tuntud ka välismaal, kus seda reklaamivad Itaalia köögi kuulsad peakokad. 2008. aastal soovitas ülemaailmse moepiiblina tuntud Ameerika ajakiri Women's Wear Daily (WWD) oma lugejatele toodet „Lenticchia di Onano“ talvel sooja andva eriroana (<https://wwd.com/fashion-news/fashion-features/in-season-winter-treats-1868335> – vaadatud 26. juunil 2021).

Onano läätselasanjet mainib seevastu raamatus „Making Artisan Pasta“ ([Käsitööpasta valmistamine], Quarry Books, 2012) Philadelphia kuuluu peakokk ja kulinaariaekspert Aliza Green.

Itaalia-Austraalia peakokk Guy Grossi lisas toote „Lenticchia di Onano“ oma kokaraamatusse „Love Italy“ ([Armastades Itaaliat], Penguin Random House, 2013), soovides tutvustada läätsekasvatajate jõupingutusi, kes hoiavad nende iidsete läätsete tootmist elujõulisena.

Ka Austraaliast pärit peakokk Stefano (Steve) Manfredi mainib toodet „Lenticchia di Onano“ Lazio ühe kõige väärtuslikuma tootena, nimetades seda väga hinnatuks oma raamatus „Stefano Manfredi's Italian Food“ ([Stefano Manfredi Itaalia toidud], Fairfax Books, Crows Nest, 2013).

Napoli peakokk Gino D'Acampo, kes on tänu oma telesaadetele Ühendkuningriigis väga populaarne, pühendab Onano läätsete loole lõigu oma kokaraamatus „Gino's Italian Coastal Escape. A Taste of Italy from the Aeolian Islands to Elba“ ([Gino põgenemine Itaalia rannikule. Itaalia maitset Lipari saartelt Elbani], Hodder & Stoughton, 2017).

Samuti tuleks mainida, et alates 1964. aastast on igal aastal toimunud (välja arvatud erandlikel asjaoludel) „Lenticchia di Onano“ läätsefestival. Festival, mida korraldab Onano omavalitsus pühak Trifoni mälestamise raames, toimub rukkimaarjapäeva nädalal.

Nimetuse „Lenticchia di Onano“ mainet kinnitab internetis enam kui 5 000 Google'i päringutabamust.

„Lenticchia di Onano“ on kantud Lazio maakonna traditsiooniliste põllumajanduslike toiduainete loetellu.

Viide tootespetsifikaadi avaldamisele

(viitemääruse artikli 6 lõike 1 teine lõik)

Tootespetsifikaadi terviktekst on kättesaadav veebisaidil <http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

või

põllumajandus-, toidu- ja metsanduspoliitika ministeeriumi kodulehel (www.politicheagricole.it), klõpsates rubriigil „Qualità“ (ekraanil ülal paremal), seejärel „Prodotti DOP IGP STG“ (ekraanil vasakus ääres) ja lõpuks „Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE“.

ISSN 1977-0898 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5171 (paberväljaanne)